

# MINISTERSTWO PRACY I POLITYKI SPOŁECZNEJ

## BIURO ADMINISTRACYJNE

ul. Nowogrodzka 1/3/5, 00-513 Warszawa, tel. +48 22 661 14 10, fax +48 22 661 14 71  
www.mpips.gov.pl; e-mail: [elzbieta.ponder@mpips.gov.pl](mailto:elzbieta.ponder@mpips.gov.pl)

Warszawa, dnia 14 sierpnia 2013 r.

BA-II.271.21(8)/KP/2013  
L.dz.6536/13

### Uczestnicy postępowania

dot. postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w formie przetargu nieograniczonego na: „**Integrację i scalenie centralnych systemów statystycznych poprzez analizę, zaprojektowanie, wykonanie i wdrożenie modyfikacji systemu Statystyczna Aplikacja Centralna (SAC) oraz świadczenie usług utrzymania**” znak sprawy **21/DI/PN/2013**

### WYJAŚNIENIE TREŚCI SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej z siedzibą w (00-513) Warszawie przy ul. Nowogrodzkiej 1/3/5, jako zamawiający, działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907), w odpowiedzi na wniosek Wykonawcy, udziela następujących wyjaśnień:

Lp.	Pytanie	Odpowiedź
1	Pytanie dotyczące pkt 12.3. SIWZ - Kryterium nr 2: „Koncepcja realizacji przedmiotu zamówienia”. Czy dokument "Koncepcja realizacja przedmiotu zamówienia" powinien obejmować swoim zakresem całość zadań przedstawionych w ramach rozdziałów 4 i 5 OPZ, czyli dotyczyć wszystkich modyfikacji i wymagań zawartych w tych rozdziałach, a nie tylko wskazanych w dwunastu modyfikacjach rozdziału 4.	Zamawiający potwierdza, że dokument „Koncepcja realizacji przedmiotu zamówienia” powinien obejmować swoim zakresem całość zadań przedstawionych w ramach rozdziałów 4 i 5 OPZ, czyli dotyczyć wszystkich modyfikacji i wymagań zawartych w tych rozdziałach.
2	Pytanie dotyczące pkt 12.3. SIWZ - Kryterium nr 2: „Koncepcja realizacji przedmiotu zamówienia” - ocena kompletności koncepcji. Czy w przypadku istniejących i niemodyfikowanych mechanizmów i funkcjonalności, wystarczającym będzie wymienienie ich, bez szczegółowego opisu, specyfikacji struktur przesyłanych komunikatów, uwarunkowań migracji danych oraz przypadków użycia?	Zamawiający potwierdza, że w przypadku istniejących i niemodyfikowanych mechanizmów i funkcjonalności, wystarczającym będzie wymienienie ich, bez szczegółowego opisu, specyfikacji struktur przesyłanych komunikatów, uwarunkowań migracji danych oraz przypadków użycia.
3	Pytanie dotyczące rozdziału 4 OPZ (zał. nr 2 do SIWZ), pkt 2 zakresu modyfikacji. Czy Zamawiający uzna za spełnienie wymagań wykonanie interfejsów odbierania danych, sprawozdań i zbiorów centralnych w sposób jednorodny?	Zamawiający potwierdza, że uzna za spełnienie wymagań wykonanie interfejsów odbierania danych, sprawozdań i zbiorów centralnych w sposób jednorodny.
4	W formularzu „Wykazu osób” w załączniku nr 4 do SIWZ, brak roli „Specjalista ds. testów”. Czy należy tę	Zgodnie z wymaganiami pkt 7.4 SIWZ, Wykonawca zobowiązany jest wykazać, że dysponuje m.in. Specjalistą ds. Testów, który

	pozycję dodać do Wykazu z opisem analogicznym jak w wymaganiu III.2.1 pkt 7.4.6. SIWZ?	będzie uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia. Brak rubryki dla tej roli w formularzu druku: „Wykaz osób” stanowi oczywistą omyłkę <b>Zamawiającego. Zamawiający wyjaśnia, że dokonał uzupełnienia tabeli w „Wykazie osób”, stanowiącym załącznik nr 4 do SIWZ w przedmiotowym zakresie.</b>
5	Czy w systemie CAS Zamawiający chce pozostawić dotychczasową funkcjonalność systemu SAC i dodatkowo stworzyć nowy niezależny moduł Adopcja. Czy też Zamawiający chce stworzyć nowy system CAS, który nie zawiera funkcjonalności systemu Adopcja?	Zgodnie z zapisami Rozdziału 4 Opisu Przedmiotu Zamówienia (OPZ), który stanowi załącznik nr 2 do SIWZ „w wyniku zrealizowanych zadań powstaną Centralna Aplikacja Statystyczna (CAS), aplikacje „Adopcja” oraz „Rejestr Żłobków””. Ponadto, Zamawiający wskazał, że „zakres modyfikacji wymagany do zrealizowania w oparciu o udostępnione kody źródłowe i dokumentację, to: 1. Uzyskanie, w ramach modyfikacji, systemu obejmującego funkcjonalnością Systemy: SAC, QuickStat, sFundusz. 2-11 (...) 12. <u>Wydzielenie</u> modułu „Adopcja” z aplikacji SAC i modułu „Rejestr Żłobków” z aplikacji QuickStat i <u>zapewnienie ich autonomicznego funkcjonowania</u> po wydzieleniu.” Mając na uwadze powyższe, w ramach realizacji przedmiotu zamówienia mają powstać trzy niezależnie od siebie działające systemy: CAS, Adopcja oraz Rejestr Żłobków
6	Czy w systemie CAS Zamawiający chce pozostawić dotychczasową funkcjonalność systemu Quickstat i dodatkowo stworzyć nowy niezależny moduł Rejestr Żłobków?	Patrz odpowiedź na pytanie nr 5.
7	Czy działanie poszczególnych modułów systemu SAC jest wzajemnie uzależnione, czy te moduły są ze sobą ściśle zintegrowane? Jeżeli tak to prosimy o dodatkowe informacje o zakresie integracji tych modułów. Oddzielna dokumentacja do każdego modułu i wygląd aplikacji sugerują, że są to niezależne moduły?	Zmawiający potwierdza, że zgodnie z udostępnioną dokumentacją poszczególne moduły systemu SAC nie są ze sobą ściśle zintegrowane i nie są od siebie wzajemnie uzależnione.
8	Czy Zamawiający oczekują modyfikacji kodów źródłowych systemu SAC?	Zgodnie z zapisami SIWZ, Zamawiający oczekuje w ramach realizacji przedmiotu zamówienia „analizy, zaprojektowania, wykonania i wdrożenia modyfikacji systemu Statystyczna Aplikacja Centralna (SAC) oraz świadczenia usług utrzymania”. W wyniku zrealizowanych prac mają powstać: CAS (obejmujący funkcjonalnością systemy: SAC, QuickStat i sFundusz), Adopcja i Rejestr Żłobków. Zamawiający posiada autorskie prawa majątkowe do systemu SAC i zgodnie zapisami SIWZ wymaga jego modyfikacji.
9	Czy Zamawiający oczekują modyfikacji kodów źródłowych systemu sFundusz?	Nie. Ponadto, patrz odpowiedź na pytanie nr 8.

10	Czy Zamawiający oczekuje modyfikacji kodów źródłowych systemu Quickstat?	Nie. Ponadto, patrz odpowiedź na pytanie nr 8.
11	W rozdziale 4 OPZ „Przedmiot zamówienia” pkt 2. Zamawiający oczekuje utworzenia jednorodnego interfejsu odbierania danych z systemów dziedzinowych. Czy Zamawiający, poza stworzeniem interfejsu w warstwie aplikacji, oczekuje również stworzenia mechanizmów ekstrakcji i integracji danych w warstwie bazodanowej w postaci procesów typu ETL, co generalnie zwiększa otwartość i wydajność rozwiązania?	Zamawiający wyjaśnia, że nie oczekuje stworzenia mechanizmów ekstrakcji i integracji danych w warstwie bazodanowej, w postaci procesów typu ETL. Ponadto, patrz odpowiedź na pytanie nr 3.
12	W rozdziale 4 OPZ „Przedmiot zamówienia” pkt 3. Zamawiający oczekuje stworzenia interfejsu umożliwiającego automatyczne zasilanie danymi z CAS Platformy Analityczno – Raportowej (PAR). Czy w związku z tym Zamawiający oczekuje stworzenia procesów ETL działających automatycznie (tj. z możliwością cyklicznego uruchamiania niezależnie od aplikacji CAS) i realizujących zasilanie w oparciu o funkcje baz danych systemu źródłowego i docelowego?	Zamawiający wyjaśnia, że nie oczekuje stworzenia procesów ETL działających automatycznie (tj. z możliwością cyklicznego uruchamiania niezależnie od aplikacji CAS) i realizujących zasilanie w oparciu o funkcje baz danych systemu źródłowego i docelowego.
13	Czy w związku z konieczności wykonania migracji danych do systemu CAS, Adopcja i Rejestr Żłobków (Rozd. 5.7 OPZ) Zamawiający przewiduje konieczność dostarczenia narzędzia ETL do obsługi tego zadania posiadającego takie funkcjonalności jak m.in. graficzny interfejs do budowy przepływów danych (umożliwiający tworzenie procesów poprzez łączenie transformacji i danych bez konieczności pisania kodu), gotowe transformacje danych, możliwość tworzenia i współdzielenia własnych transformacji?	Zamawiający nie przewiduje konieczności dostarczenia narzędzia ETL.
14	Zamawiający kładzie duży nacisk na interfejsy wczytywania, integracji i aktualizacji danych. Czy Zamawiający oczekuje dedykowanego narzędzia ETL wraz z charakterystycznymi dla tego typu narzędzi funkcjonalnościami jak m.in. graficzny interfejs do budowy przepływów danych, zestaw gotowych transformacji danych (łączenie danych, wyszukiwanie słownikowe, ładowanie wymiarów wolnozmiennych, transpozycja, odwracanie macierzy), integracja z funkcjonalnościami poprawy jakości danych (profilowanie, standaryzacja danych, parsowanie, deduplikacja), możliwość budowy usług sieciowych oraz prowadzenia analiz wpływu (ang. lineage), wersjonowanie i porównywanie wersji procesów ETL?	Zamawiający wyjaśnia, że w ramach realizacji przedmiotu zamówienia nie oczekuje dedykowanego narzędzia ETL, tego rodzaju zadania realizowane są w ramach innych projektów.

15	<p>W związku z integracją dużej liczby systemów czy Zamawiający oczekuje zaawansowanych funkcjonalności poprawy jakości danych takich jak m.in.: parsowanie danych (np. adres rozdzielić na prefiks ulicy, nazwy ulicy, numeru ulicy), gotowych algorytmów wspierających przybliżone łączenie ciągów tekstowych oraz standaryzacji danych? Czy Zamawiający oczekuje gotowych, zintegrowanych z narzędziami, algorytmów wspierających polskie typy danych m.in. dla adresów, osób oraz nazw firm? Czy algorytmy mogą działać na zasadzie „czarnej skrzynki” czy Zamawiający oczekuje interfejsu graficznego pozwalającego na modyfikacje istniejących algorytmów oraz tworzenia własnych?</p>	<p>Zamawiający wyjaśnia, że nie oczekuje zaawansowanych funkcjonalności poprawy jakości danych, gotowych, zintegrowanych z narzędziami, algorytmów wspierających polskie typy danych m.in. dla adresów, osób oraz nazw firm, jak również interfejsu graficznego pozwalającego na modyfikację takich algorytmów. Dane trafiające do systemów centralnych objętych przedmiotem zamówienia są autoryzowane i pochodzą z Jednostek Terenowych.</p>
16	<p>Czy w związku z dużą liczbą różnorodnych sprawozdań przewidzianych do wczytywania Zamawiający oczekuje, że system będzie posiadał mechanizm walidacji tych sprawozdań pod kątem poprawności zawartych w nich danych (dla pól możliwych do opisanego regułami walidacji)?</p>	<p>Zamawiający potwierdza, że zgodnie z udostępnioną dokumentacją, systemy: CAS, Adopcja i Rejestr Żłobków muszą posiadać mechanizmy walidacji danych.</p>
17	<p>W Harmonogramie (zał. Nr 3 do Umowy) na analizę kodów źródłowych i dokumentacji Systemów Centralnych: SAC, QuickStat i sFundusz Zamawiający przewiduje tylko 7 dni. Dla oferentów, którzy nie tworzyli tego oprogramowania jest to okres zbyt krótki na dostateczne poznanie sposobu implementacji wszystkich funkcjonalności tych systemów. Czy w związku z tym Zamawiający dopuszcza wydłużenie tego czasu np. do 30 dni od daty zawarcia umowy (przy założeniu, że zadanie to byłoby wykonywane równoległe z zadaniami Uszczegółowienie wymagań oraz Wykonanie projektów oprogramowań i nie powodowałoby przesunięcia terminu zakończenia projektu)?</p>	<p>Zgodnie z zapisami SIWZ, terminy wskazane w pkt 1-3 Harmonogramu I załącznika nr 3 do wzoru Umowy, są terminami sugerowanymi przez Zamawiającego, gdyż treść załącznika nr 3 do Umowy odwołuje się do załącznika nr 1 do Umowy, który zostanie opracowany po rozstrzygnięciu postępowania. A zatem Zamawiający dopuszcza możliwość doprecyzowania terminów dot. zagadnień, o których mowa w pkt 1-3 Harmonogramu I w „Koncepcji realizacji przedmiotu zamówienia”. Z punktu widzenia Zamawiającego kluczowym jest, aby wykonanie wszystkich zadań wskazanych w Harmonogramie I nastąpiło w terminie do 15 listopada 2013 roku.</p>
18	<p>Prosimy o doprecyzowanie – czy „Rejestr Żłobków” to system, aplikacja (jeśli tak to funkcjonująca w ramach jakiego systemu) czy moduł (jeśli tak to funkcjonujący w ramach jakiego systemu)? Analogiczna uwaga dot. „Adopcja”. Prosimy o ujednoczenie materiału w tym zakresie. Pojęcia system, aplikacja, moduł nie są równoznaczne, zaś przedstawiona w materiale architektura docelowa jest bardzo wysokopoziomowa.</p>	<p>Zamawiający wyjaśnia, że zgodnie z udostępnioną dokumentacją „Adopcja” jest modułem funkcjonującym w ramach systemu SAC, a „Rejestr Żłobków” jest modułem funkcjonującym w ramach systemu QuickStat.</p>
19	<p>Prosimy o wskazanie usług Platformy Integracyjnej CSIZS które będą możliwe do wykorzystania w ramach realizacji modyfikacji oprogramowania. Czy</p>	<p>Zgodnie z zapisami SIWZ, Zamawiający oczekuje w ramach realizacji przedmiotu zamówienia „analizy, zaprojektowania, wykonania i wdrożenia modyfikacji systemu</p>

	Zamawiający zapewni Wykonawcy możliwość skorzystania z usług Platformy Integrycyjnej CSIZS?	Statystyczna Aplikacja Centralna (SAC) oraz świadczenia usług utrzymania”. W wyniku zrealizowanych prac mają powstać: CAS (obejmujący funkcjonalnością systemy: SAC, QuickStat i sFundusz), Adopcja i Rejestr Żłobków. Kwestia wykorzystania i realizowalności usług Platformy Integrycyjnej CSIZS przez CAS powinna stanowić wynik analizy, które w uzgodnieniu z Zamawiającym zobowiązany jest wykonać Wykonawca. Zamawiający ma możliwość udostępnienia na rzecz CAS usług Platformy Integrycyjnej CSIZS, gdyż system ten budowany jest zgodnie z standardami SOA.
20	W jaki sposób Założenia przedstawione przez Wykonawcę w „Koncepcji realizacji przedmiotu zamówienia” w kontekście zakresu modyfikacji zdefiniowanych w OPZ będą obligowały Wykonawcę do realizacji przedmiotu zamówienia? Czy w toku „analizy i projektu” CAS Wykonawca będzie wymagał spełnienia standardów architektonicznych wypracowanych w ramach budowy Centralnego Systemu Informatycznego Zabezpieczenia Społecznego? Prosimy o wskazanie usług Platformy Integrycyjnej CSIZS, z którymi wymagane jest zintegrowanie się w ramach realizacji Zamówienia.	Celem załączenia „Koncepcji realizacji przedmiotu zamówienia” jest ocena kompetencji wykonawców, jednak zawarte w niej propozycje są wiążące dla wykonawcy, mogą one, po uzgodnieniu z Zamawiającym, ulec doszczegółowieniu w ramach przeprowadzanej w trakcie realizacji zamówienia analizy. Ponadto patrz odpowiedź na pytanie 19.
21	Pkt. 3.2 Docelowa architektura zakłada istnienie modułów zarządzania użytkownikami, słownikami, jednostkami, wnioskami rejestracyjnymi, powielające się w CAS, Systemie Adopcja, Systemie Rejestr Żłobków. Jednocześnie analogiczne funkcjonalności są realizowane w Centralnym systemie Informatycznym Zabezpieczenia Społecznego – realizacja docelowej architektury przedstawionej w OPZ prowadzi do powielenia tych samych funkcjonalności w architekturze systemów informatycznych Zabezpieczenia Społecznego, przy czym CAS, Adopcja, Rejestr Żłobków w modelu docelowym de facto to aplikacje dziedzinowe CSIZS. Czy w zakresie realizacji zamówienia należy przewidzieć integrację pomiędzy CSIZS, a CAS, systemem Adopcja, systemem Rejestr Żłobków, w ww. zakresie? Tego typu decyzje nie powinny być w gestii „koncepcji” potencjalnego Wykonawcy”	Zamawiający nie przewiduje integracji z Platformą Integrycyjną CSIZS w okresie budowy systemu CAS. Centralny System Informatyczny Zabezpieczenia Społecznego jest przedmiotem odrębnego zamówienia Zamawiającego i nadal trwają nad nim prace. Zamawiający zobowiązany jest „ustawowo” do zapewnienia ciągłości zarówno procesów sprawozdawczych jak i tych realizowanych w przyszłym systemie „Adopcja” i „Rejestr Żłobków”.
22	Rozdział 4. Modyfikacja nr 2: Stworzenie nowego interfejsu będzie nakładało nowe wymagania na Systemy Dziedzinowe. Czy Wykonawca jest zobowiązany do obsługi „wymagań dla SD” dla Dostawców Systemów Dziedzinowych? Jaki zakres takiej obsługi jest wymagany przez	Proces przesyłania Zbiorów Centralnych z Systemów Dziedzinowych do aplikacji statystycznych, a po zrealizowaniu budowy CAS, do CAS, jest procesem niezależnym od CSIZS i nie korzysta usług Platformy Integrycyjnej CSIZS.

	Zamawiającego? Zwracamy uwagę, że Dostawcy SD otrzymali wymagania na modyfikacje związane z integracją z CSIZS w ramach, których przewidywana jest integracja system-system za pomocą platformy integracyjnej. Czy usługi CSIZS będą dostępne do przez wykonawcę CAS? Czy Zamawiający wymaga publikacji „jednolitego interfejsu” dla Systemów Dziedzinowych w ramach Platformy Integracyjnej CSIZS czy też będzie wymagał od Systemów Dziedzinowych obsługi wielu różnorodnych interfejsów (brak wymagania uwzględnienia standardów PI CSIZS rodzi takie ryzyko)?	
23	Rozdział 4, Modyfikacja nr 3 Prosimy o doprecyzowanie zakresu zamówienia. Wykonawca zakłada, że integracja z PAR z opracowanym interfejsem CAS umożliwiającym automatyczne zasilanie PAR w zakresie sprawozdań i zbiorów centralnych jest poza zakresem zamówienia.	Zgodnie z wymaganiem zawartym w Opisie Przedmiotu Zamówienia wymagane jest „Stworzenie w CAS interfejsu umożliwiającego automatyczne zasilanie danymi z CAS Platformy Analityczno – Raportowej (PAR) w zakresie sprawozdań i zbiorów centralnych” w oparciu o udostępnione kody źródłowe i dokumentację. Modyfikacja systemu PAR nie jest przedmiotem niniejszego zamówienia.
24	Rozdział 4, Modyfikacja nr 5 Czy przez Słowniki Centralne należy rozumieć również słowniki Centralnego Systemu Informatycznego Zabezpieczenia Społecznego? Czy Zamawiający oczekuje wykorzystania mechanizmu udostępniania danych słownikowych dla Systemów Dziedzinowych, które zostały wyspecyfikowane w Wymaganiach dla Systemów Dziedzinowych z obszarze Pomocy Społecznej?	Zamawiający jest zobowiązany zapewnić ciągłość funkcjonowania wszystkich narzędzi informatycznych w obszarze zabezpieczenia społecznego. W dniu zadawania pytania Wymagania dla Systemów Dziedzinowych nie zostały opublikowane, a Systemy Dziedzinowe są dostosowane do funkcjonujących mechanizmów dystrybucji słowników. Zamawiający zakłada, że Słowniki Centralne Systemu CAS są podzbiorem słowników CZIZS. Zamawiający oczekuje realizacji mechanizmu dystrybucji słowników w systemie CAS, decyzja kiedy i który system dystrybucji słowników zostanie uruchomiony produkcyjnie jest arbitralną decyzją Zamawiającego uzależnioną od stanu realizacji innych projektów, w szczególności uruchomienia dostosowanych Systemów Dziedzinowych. Ponadto patrz odpowiedź na pytanie nr 19.
25	Rozdział 4, Modyfikacja 6,7: Czy opracowany interfejs będzie wykorzystywał usługi Platformy Integracyjnej CSIZS? Czy interfejs będzie publikowany za pomocą Platformy Integracyjnej CSIZS? Czy Zamawiający zapewni możliwość wykorzystania Platformy Integracyjnej CSIZS na potrzeby realizacji interfejsów powstałych w niniejszym zamówieniu?	Patrz odpowiedź na pytanie nr 19 oraz patrz odpowiedź na pytanie 24.
26	Rozdział 4, Modyfikacje 10,11: Czy Zamawiający wymaga mechanizmu obsługi wniosków CAS z mechanizmem obsługi wniosków Portalu Informacyjno-Usługowego CSIZS?	Zamawiający nie przewiduje integracji z Portalem Informacyjno-Usługowym CSIZS w okresie budowy systemu CAS. Centralny System Informatyczny Zabezpieczenia Społecznego jest przedmiotem odrębnego zamówienia Zamawiającego i nadal trwają nad

		nim prace. Zamawiający zobowiązany jest „ustawowo” do zapewnienia ciągłości zarówno procesów sprawozdawczych jak i tych realizowanych w przyszłym systemie „CAS”, „Adopcja” i „Rejestr Żłobków”. Ponadto patrz odpowiedź na pytanie nr 19.
--	--	--

**Pozostałe zapisy SIWZ nie ulegają zmianie.**

Przewodniczący Komisji Przetargowej

*/-/ Zbigniew Skowroński*